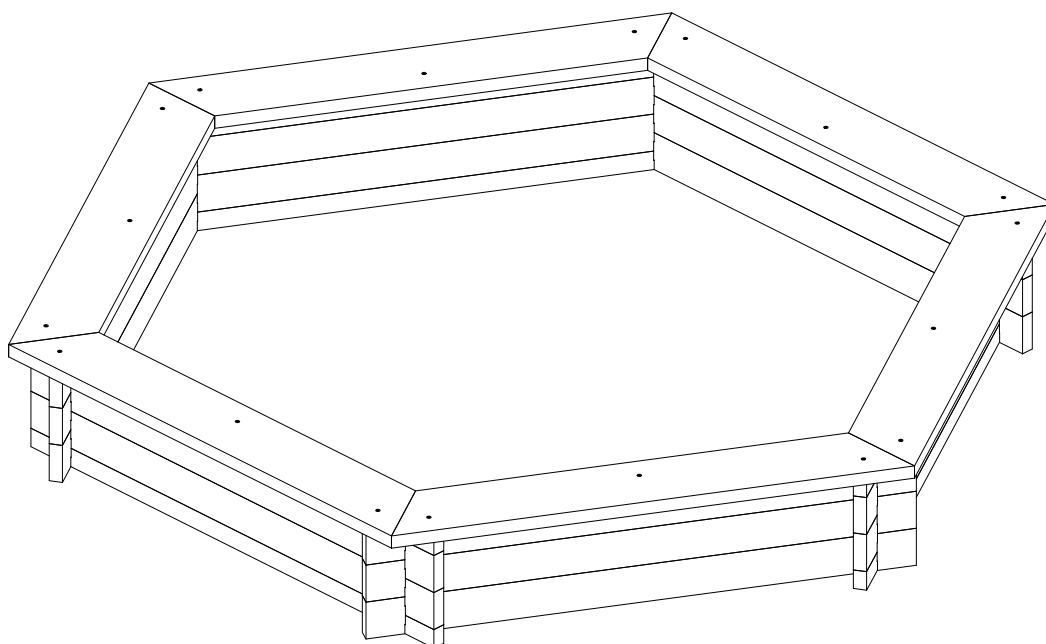
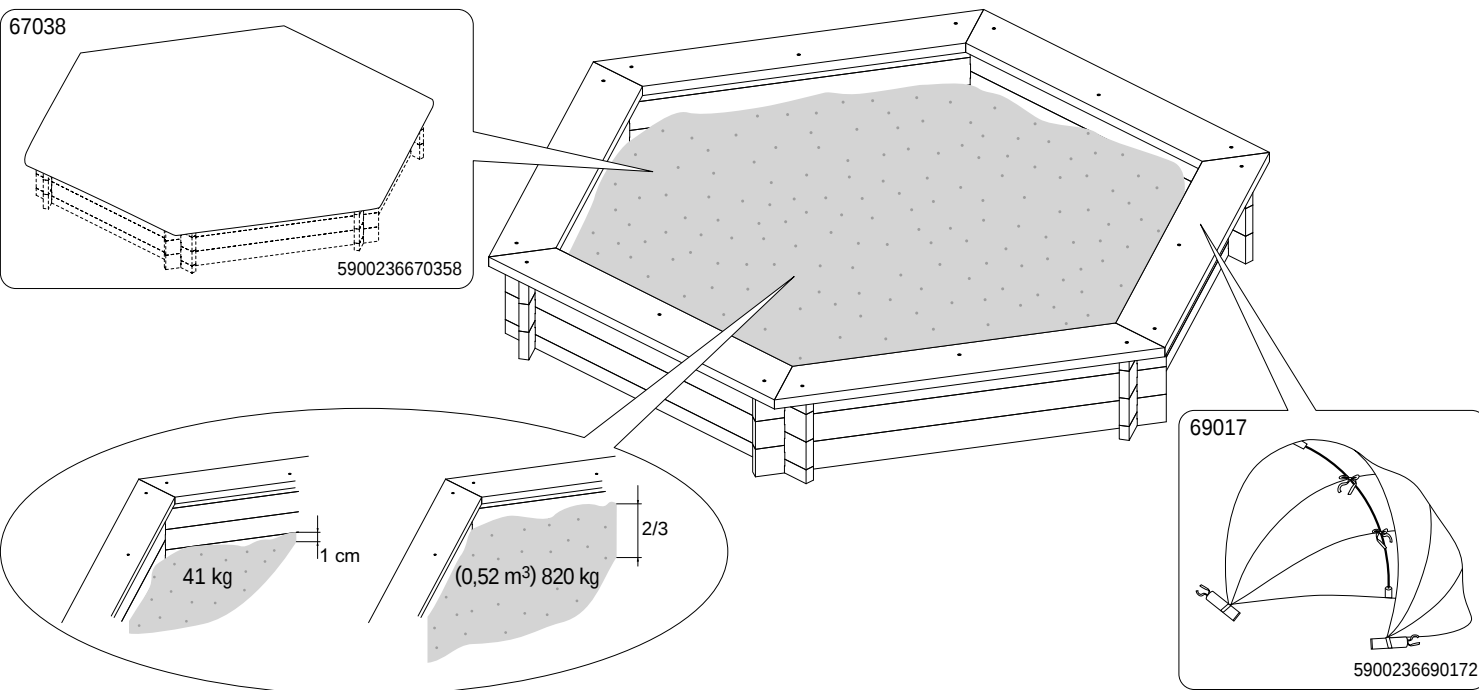
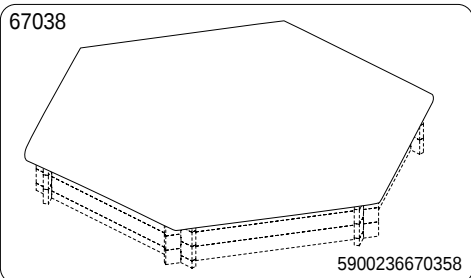




Ø 230 x 30 cm

Art. 67054

DELTA
GARTENHOLZ



Delta Gartenholz Polska Sp. z o.o.
Zdroje 93
PL - 89-505 Małe Gacno
Poland
Tel.: +48 52 - 33618-00
Fax: +48 52 - 33618-13

DELTA
GARTENHOLZ

info@delta-gartenholz.com
www.delta-gartenholz.com

Delta Gartenholz GmbH & Co. KG
Am Lenkwerk 9
D-33609 Bielefeld
Germany
Tel.: +49 (0)521 - 988188-0
Fax: +49 (0)521 - 988188-13

D **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch!

Ausschließlich für die Verwendung im Freien. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.

Allgemeine Informationen zu Holzmerkmalen finden Sie auf www.delta-gartenholz.com

Vor dem Aufbau ist der Bausatz auf Vollständigkeit und Richtigkeit zu kontrollieren. Bei einer Zwischenlagerung vor dem Aufbau darf das Holz nicht luftdicht verpackt oder in einem geschlossenen Raum ohne ausreichende Belüftung gelagert werden, da es durch natürliche Holzfeuchte schnell zu Schimmelbefall oder Stockflecken kommen kann.

Um das Vergrauen und die Rissbildung des Holzes zu minimieren empfehlen wir, das Holz mit einem Schutzanstrich (offenporige Lasur) zu versehen. Lärchenholz sollte mit einem geeigneten Pflegeöl behandelt werden. Alle Maße sind ca.-Maße. Technische Änderungen vorbehalten. Grundsätzlich wird jede akzeptierte Reklamation nur mit der Zusendung von neuen Teilen erledigt und nicht finanziell abgegolten. Fehlerhafte Teile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Es besteht kein Anspruch auf die Erstattung von weitergehenden Folgekosten wie z.B. Montage- oder Materialkosten (Farben usw.).

Durch den Trocknungs- bzw. Schrumpfungsprozess des Holzes kann es vorkommen, dass sich die Winkel der Sitzbretter ungleichmäßig verziehen und sich Spalten bilden. Es erweckt den Anschein, dass die Sitzbretter des Sandkastens nicht im korrekten Winkel zugeschnitten sind, was jedoch produktionstechnisch ausgeschlossen ist. Diese Spalten stellen keinen Reklamationsgrund dar

PL **UWAGA!** Tylko do domowego własnego użytku!

Wyłącznie do użytku na wolnym powietrzu. Użytkować tylko i wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.

Ogólne informacje na temat typowych cech drewna znajdują Państwo na stronie www.delta-gartenholz.com

Przed rozpoczęciem montażu, należy skontrolować zestaw pod kątem kompletności i prawidłowości pojedynczych elementów konstrukcji. Jeśli produkt nie będzie montowany bezpośrednio po kontroli, należy pamiętać, że nie wolno pakować hermetycznie lub składować w zamkniętym pomieszczeniu drewnianych elementów konstrukcji. Bez odpowiedniej cyrkulacji powietrza bardzo szybko może dojść do powstania pleśni lub sinizny.

Aby zminimalizować szarzenie i pęknięcia drewna, zaleca się malowanie elementów ochronną lasurą (lazurowanie z pozostawieniem otwartych porów). Drewno modrzewiowe powinno zostać pomalowane specjalnym olejem do ochrony i pielęgnacji. Wszystkie wymiary podane są w przybliżeniu. Zmiany techniczne są dopuszczalne. Uznane reklamacje nie będą rozliczane finansowo; przyjęta forma rozliczenia jest zmianą wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały już pomalowane i zamontowane nie podlegają wymianie. Nie akceptujemy roszczeń finansowych dotyczących dodatkowych kosztów powstałych w skutek np. montażu, kosztów materiału (farby itd.).

Proces schnięcia i kurczenia się drewna może spowodować wykrzywienie desek siedziska. Powstałe w ten sposób szczeliny nie są wynikiem nieprawidłowego przyjęcia desek, a skutkiem naturalnych procesów zachodzących w drewnie. Reklamacje zgłaszane na tej podstawie, będą uznane za bezzasadne.

GB **WARNING!** Only for use in private homes!

For outdoor use only. Use to be supervised by adults.

You can find general information on wood features at www.delta-gartenholz.com

Check that the construction set is complete and correct before beginning assembly. If stored before assembly, the wood should not be kept in airtight packaging or stored in a sealed room without sufficient ventilation, since the natural moisture in the wood can lead to mould or staining.

To minimise greying or cracking in the wood, we recommend using a protective varnish (open-pore glaze). Larch wood should be treated with an appropriate care oil. All measurements given are approximate. In general, complaints are rectified by the provision of new parts, rather than financial remuneration. Faulty parts which have already been assembled or varnished cannot be exchanged. There is no claim to remuneration for any further follow-up costs, such as assembly or material costs (paints etc.).

The natural drying and shrinking process in the wood may cause the angles of the seating boards to warp unevenly and gaps to form. This gives the impression that the seating boards in the sand pit are not cut to the correct angle. However, this is impossible with our production technique. These gaps are not grounds for a complaint.

I **ATTENZIONE!** Solo per il settore privato, domestico!

Esclusivamente per un utilizzo all'aperto. Da utilizzare sotto la sorveglianza di adulti.

Informazioni generali sulle caratteristiche del legno sono disponibili su www.delta-gartenholz.com

Prima del montaggio bisogna verificare la completezza e la conformità della scatola di montaggio. In caso di stoccaggio temporaneo prima del montaggio, il legno non deve essere confezionato ermeticamente né conservato in una stanza chiusa e senza sufficiente aerazione in quanto, a causa dell'umidità naturale del legno, si possono verificare rapidamente infestazioni di muffa o macchie dovute allo stoccaggio.

Per ridurre la possibilità di crepe o di ingrigimento del legno, consigliamo di provvedere con una vernice protettiva (verniciatura velata a poro aperto). Il legno di larice andrebbe trattato con un apposito olio curativo. Tutte le dimensioni sono approssimative. Ci riserviamo eventuali modifiche tecniche. Sostanzialmente ogni reclamo accolto viene risolto con la spedizione di pezzi nuovi, senza compensi finanziari. È escluso il cambio di pezzi difettosi già rovinati o verniciati. Non si ha alcun diritto al rimborso di spese successive, ad es. per il montaggio o per il materiale (colori, ecc.).

A causa del processo di essiccazione o di restringimento del legno, può accadere che gli angoli dei sedili si deformino in modo irregolare e che si creino delle crepe. Ciò dà l'impressione che i sedili della sabbiera non siano intagliati nell'angolo giusto, cosa tuttavia esclusa da un punto di vista tecnico. Tali crepe non costituiscono motivo di reclamo.

H **FIGYELEM!** Felhasználás csak magán, ill. otthoni területen!

Kizárólag a szabadban való felhasználásra. Használat felniött felügyelete mellett.

Általános információkat az egyes fa típusokhoz a www.delta-gartenholz.com oldalon talál.

A felépítés előtt ellenőrizze, hogy a felszerelés teljes- és megfelelő-e. A felszerelés köztes tárolása esetén, ügyeljen arra, hogy a fa ne légmentesen legyen becsomagolva, vagy olyan zárt helyen tárolva, ahol a levegőzés nincs megfelelően biztosítva, mivel a természetes fanevedesség miatt a felszínen penész, a fa mintázatán folt képződhet.

A fa megszáradása és a repedések képződés meggátolása érdekében ajánljuk, hogy kenjen fel védőfestékreteget (nyitott pórusú felületlazúr) a fafelületre. A vorosfenyőt arra alkalmas faolajjal kell kezelni. Minden méret körülbelül méret. Technikai változásokat fenntartunk.

Minden elfogadott reklamáció alapvetően egy új alkatrészt megküldésével intéződik, nem pedig pénzvisszatérítéssel. Azok a hibás alkatrészek, amelyek már beépítésre kerültek, vagy le lettek festve, nem cserélhetők vissza. Az egyéb költségek mint pl. szerelési vagy anyagköltségek (festék stb.) visszatérítésére nincs mód.

A fa kiszáradási és zsugorodási folyamatai miatt előfordulhat, hogy az ülődeszkák a sarkokban egyenetlenül elhúzódnak, és így rés képződik rajtuk. Ez azt a hatást kelti, mintha a homokozó ülődeszkái nem a megfelelő szögben lettek volna kivágva, ami gyártástechnikai ki van zárva. Ezért ezek a képződött részek nem képezik reklamáció alapját.

F **ATTENTION!** Réserve à une zone privée, domestique!

Uniquement pour une utilisation en plein air. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

Retrouvez les informations générales relatives aux caractéristiques du bois sur www.delta-gartenholz.com

Vérifiez avant le montage que le kit est complet et conforme. En cas de stockage provisoire avant le montage, le bois ne doit pas être emballé sous vide ou stocké dans une pièce fermée, sans une aération suffisante, car cela peut rapidement faire apparaître de nombreuses tâches de moisissure en raison de l'humidité naturelle du bois.

Afin d'éviter que le bois ne grise et ne se fissure, nous recommandons de le recouvrir d'un enduit de protection (lasure poreuse). Le mélèze a été traité avec une huile d'entretien adaptée. Toutes les mesures sont approximatives. Sous réserve de modifications techniques. En principe, chaque réclamation acceptée n'est réglée qu'avec l'envoi de nouvelles pièces et n'est pas indemnisée financièrement. Des éléments défectueux qui ont déjà été montés ou peints ne peuvent pas être échangés. Il n'existe aucun droit au remboursement des frais ultérieurs supplémentaires tels que les frais de montage ou de matériaux (peinture, etc.).

En raison du processus d'affaissement et de séchage du bois, il peut arriver que les angles des planches de l'assise se cassent de manière inégale et que des fissures se forment. Cela donne l'impression que les planches de l'assise du bac à sable ne sont pas découpées selon le bon angle, ce qui est toutefois techniquement impossible. Ces fissures ne constituent aucun motif de réclamation.

NL **OPGELET!** Uitsluitend voor het privé-, huishoudelijk gebruik!

Uitsluitend voor gebruik in de buitenlucht. Gebruik onder het toezicht van volwassenen.

Algemene informatie over houtkenmerken vindt u op www.delta-gartenholz.com

Vóór de opbouw dient gecontroleerd te worden of de bouwset compleet en juist is. Bij een tussenopslag vóór de opbouw mag het hout niet luchtdicht verpakt of in een gesloten ruimte zonder voldoende ventilatie opgeslagen worden, aangezien er door natuurlijke houtvochtigheid snel schimmelaantasting of vochtplekken kunnen ontstaan.

Om het vergrauwen en de scheurvorming van het hout tot een minimum te beperken, raden wij aan het hout te voorzien van een beschermelaag (beitsing met open poriën). Larkshout dient met een geschikte verzorgingsolie behandeld te worden. Alle maten zijn worden bij benadering gegeven. Technische wijzigingen voorbehouden. In principe wordt iedere geaccepteerde claim alleen afgehandeld met de toezending van nieuwe onderdelen en niet financieel vereffend. Defecte onderdelen, die reeds gemonteerd of geveerd zijn, zijn uitgesloten van de omwisseling. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de vergoeding van verdergaande vervolgstappen zoals bv. montage- of materiaalkosten (verven enz.).

Door het drogings- en krimpringsproces van het hout kan het voorkomen dat de hoeken van de zitplanken ongelijkmatig gevormd raken en er kloven gevormd worden. Dit wekt de schijn dat de zitplanken van de zandbak niet in de correcte hoek op maat gesneden zijn, hetgeen echter productietechnisch uitgesloten is. Deze kloven vormen geen reden tot reclamatie.

CZ **UPOZORNĚNÍ!** Pouze pro soukromé, domácí použití!

Pouze pro venkovní používání. Používání pouze pod dohledem dospělých.

Všeobecné informace ke vlastnostem dřeva najdete na www.delta-gartenholz.com

Před montáží zkontrolujte kompletnost a správnost sadu dílů. Při skladování před montáží dřeva nesmí být vzduchotěsně zabalené nebo skladováno v uzavřených prostorách bez dostatečného větrání, protože v důsledku přirozené vlhkosti dřeva může rychle dojít k napadení plísní nebo tvorbě skvrn po plísní.

Pro minimalizaci šednutí dřeva a vzniku prasklin doporučujeme dřevo opatřit ochranným nátěrem (prodyšnou lazurou). Modřínové dřevo by mělo být ošetřeno vhodným ošetrovacím olejem. Všechny rozměry jsou přibližné. Právo technických změn je vyhrazeno. V zásadě bude každá akceptovaná reklamacie vyřízena zasláním nových dílů a nebude poskytnuta finanční náhrada. Výměna vadných dílů, které již byly smontovány nebo natřeny, je vyloučena. Nevzniká žádný nárok na náhradu souvisejících nákladů, jako například nákladů na montáž nebo materiálu (barva apod.).

V důsledku procesu vysychání nebo smršťování dřeva se může stát, že se úhly sedáku nerovnoměrně zkrouží a vniknou mezery. Může vzniknout dojem, že úhly sedáku nejsou opracovány ve správném úhlu, to je však z hlediska výrobní technologie vyloučeno. Tyto mezery nejsou důvodem k reklamaci.

E **¡ATENCIÓN!** ¡Únicamente pensado para su uso en el ámbito doméstico!

Únicamente pensado para su uso en exteriores. Utilizar bajo la atenta mirada de un adulto.

Encontrará información general sobre las características de la madera en www.delta-gartenholz.com

Antes de proceder a su montaje, asegúrese de que el juego se encuentre en perfecto estado y no tenga piezas defectuosas. Si va a almacenar temporalmente la madera antes de su montaje, evite envolverla herméticamente o depositarla en un espacio cerrado sin suficiente ventilación, pues la humedad de la madera natural puede transformarse rápidamente en una plaga de hongos o manchas de moho.

A fin de minimizar el envejecimiento y la formación de grietas en la madera recomendamos revestirla con una capa de pintura protectora (barniz poroso). La madera de alerce debe ser tratada con un aceite protector adecuado. Todas las medidas son referencias aproximadas. Sujeto a posibles modificaciones técnicas. En principio, las reclamaciones aceptadas únicamente serán compensadas mediante el envío de piezas nuevas, no habrá compensación económica. Las piezas defectuosas que ya hayan sido montadas o pintadas quedan excluidas de cualquier cambio. Queda excluido el derecho al reembolso de los costes adicionales originados posteriormente, como por ejemplo los costes de montaje o de material (pinturas, etc.).

Como consecuencia del proceso de secado y de la contracción de la madera, es posible que el ángulo de los tabloneros de los asientos quede deformado, dando lugar a la aparición de astillas. Esto puede causar la impresión de que los tabloneros de los asientos del cajón de arena no estén cortados con el ángulo correcto. No obstante, esto no se considera un problema técnico de la producción. Estas astillas no se consideran un motivo de reclamación.

DK **OBS!** Kun til brug i private hjem!

Udelukkende til udendørs anvendelse. Skal anvendes under opsyn af voksne.

Se www.delta-gartenholz.com for generelle oplysninger om træets kendetegn.

Kontrollér, at sættet er fuldstændigt, og at det leverede er det rigtige, inden det monteres. Hvis sættet mellemlages inden montering, må træet ikke opbevares i lufttæt emballage eller i et lukket rum uden tilstrækkelig ventilation. Sker dette, kan træets naturlige fugtiveau få sættet til at rådne eller blive jordslået.

For at begrænse gråfarvning af og sprækker i træet anbefaler vi, at der påføres en beskyttende maling på træet (åbenporet lasur). Det anbefales at behandle lærktræet med en egnet plejende olie. Alle mål er cirka mål. Forbeholdt tekniske ændringer. Efter en godkendt reklamation bytter vi generelt kun til nyt og refunderer ikke penge. Fejlbehæftede dele, der allerede er monteret eller malet, er udelukket fra ombytning. Der kan ikke gøres krav gældende på tilbagebetaling af yderligere følgeomkostninger såsom monterings- eller materialeudgifter (maling osv.). Kontrollér jævnligt legeudstyret for eventuelle beskadigelser og forrådnelse. Kontrollér jævnligt, at skruer/bindelserne sidder fast og er stabile. Disse skal om nødvendigt efterspændes. Smør alle bevægelige metaldele. Der kan opstå fare som følge af en manglende kontrol / vedligeholdelse. Hvis ovenstående kontrol påviser fejl eller beskadigelser, der ikke kan afhjælpes, må legeudstyret ikke længere benyttes. Denne monteringsvejledning skal opbevares som dokumentation.

Da træet med tiden tørrer og trækker sig sammen, kan det forekomme, at vinklerne på siddebædderne forskubbes, og der dannes sprækker. I dette tilfælde virker det, som om sandkassens siddebædder ikke er skåret med den rigtige vinkel, hvilket dog rent produktionsteknik er umuligt. Disse sprækker udgør ingen reklamationssag.

